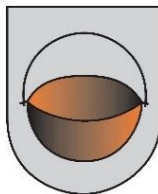


URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **359**

**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

es/pi

27.08.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
	X

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und eröffnet die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 5)

Punto 5)

Asphaltierungsarbeiten im Gemeindegebiet von Kaltern - Zone Oberplanitzing und Mendelstraße - Genehmigung der 1. Vereinbarung neuer Preise CUP G37H25001440004 CIG BA059713BE

Lavori di asfaltatura nel territorio comunale di Caldaro - zona Pianizza di Sopra e Via Mendola - approvazione del 1° verbale di concordamento nuovi prezzi CUP G37H25001440004 CIG BA059713BE

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 115 vom 29.12.2025 wurde das vom Gemeindetechniker Thomas Medici ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom 25.11.2025, für die Asphaltierungsarbeiten in der Mendelstraße und in Oberplanitzing wird mit einem Gesamtkostenbetrag von 283.364,02 Euro, wovon 228.519,37 Euro als Ausmaß der Leistungen und 54.844,65 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 180 vom 16.04.2026 wurde die Firma Varesco GmbH aus Neumarkt für 211.294,27 Euro, wovon 7.684,76 Euro für Sicherheitskosten, zuzüglich 22% MwSt, also insgesamt 257.779,01 Euro, mit obigen Arbeiten beauftragt. Mit der Firma wurde der Vertrag Nr. 3083 vom 26.05.2026 abgeschlossen.

Der Bauleiter und EPV Thomas Medici hat das 1. Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise Nr. 1 – 3 vom 14.07.2026 übermittelt. Die Neupreise betreffen die Anpassung von bestehenden Schachtdeckeln. Die Neupreise bringen keine Erhöhung des Auftragswertes mit sich.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten ohne Unterbrechungen weiterhin ausgeführt werden können.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *LjmF9qtqaX2qdKQEmj/oVY+GqHmLW2chcmzNPaj883E=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 24.08.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Das vom Bauleiter und EPV Thomas Medici am 14.07.2026 erstellte 1. Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise 1 - 3 für die Asphaltierungsarbeiten in Oberplanitzing und in der Mendelstraße wird genehmigt. Es entstehen keine Mehrkosten gegenüber dem Vertragswert.

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Con delibera del Consiglio comunale n. 115 del 29.12.2025 è stato approvato il progetto esecutivo, elaborato dal tecnico comunale Thomas Medici in data 25.11.2025, per i lavori di asfaltatura nella Via Mendola e a Pianizza di Sopra, con un importo complessivo dei costi di 283.364,02 Euro, di cui 228.519,37 Euro quale entità delle prestazioni e 54.844,65 Euro quale somma a disposizione dell'amministrazione

Con delibera della Giunta comunale n. 180 del 16.04.2026 è stata incaricata la ditta Varesco srl di Egna con suddetti i lavori, per 211.294,27 euro, di cui 7.684,76 euro per costi di sicurezza, più il 22% d'IVA, quindi complessivamente 257.779,01 Euro. Con la ditta è stato stipulato il contratto n. 3083 del 26.05.2026.

Il direttore dei lavori e RUP Thomas Medici ha presentato il 1° verbale di concordamento di nuovi prezzi n. 1 – 3, datato 14.07.2026. I nuovi prezzi riguardano l'adeguamento di coperchi di pozzetti esistenti. I nuovi prezzi non provocano un aumento dell'importo di incarico.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), in modo che i lavori possano essere proseguiti senza sospensioni.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *LjmF9qtqaX2qdKQEmj/oVY+GqHmLW2chcmzNPaj883E=*, del 24.08.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Si approva il 1° verbale di concordamento nuovi prezzi 1 - 3, elaborato dal direttore dei lavori e RUP Thomas Medici in data 14.07.2026, per i lavori di asfaltatura a Pianizza di Sopra e nella Via Mendola. Non sorgono dei costi aggiuntivi rispetto al valore contrattuale.

2. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)